



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.006.002.001
Αρ. Τηλ.: 22601661
Ηλεκτρ. ταχυδ.: headquarters@customs.mof.gov.cy

4 Φεβρουαρίου 2026

Εγκύκλιος ΕΕ – “ANT” (7/2026)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό,

Επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2026/244

Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2026/244 της Επιτροπής, ο οποίος δημοσιεύτηκε στην επίσημη εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σειρά L ημερομηνίας 4 Φεβρουαρίου 2026.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Τα εν λόγω προϊόντα κατατάσσονται επί του παρόντος στους κωδικούς **TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11, 8424 10 00 21, 8424 90 80 60 και 8479 90 70 60.**

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού φαίνονται οι συντελεστές του δασμού που επιβάλλονται για τις διάφορες εταιρείες - παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση πρόσθετων κωδικών TARIC. Η εφαρμογή των ατομικών συντελεστών, εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, όπως αυτό περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Εάν δεν προσκομισθεί το εν λόγω τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός αντντάμπινγκ που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού κατά την υποβολή διασάφησης εισαγωγής των πιο πάνω προϊόντων, ανεξάρτητα από την καταγωγή τους, ο αριθμός των τεμαχίων που εισάγονται πρέπει να αναγράφεται στο σχετικό πεδίο των συμπληρωματικών μονάδων της εν λόγω διασάφησης.

Σύμφωνα με το άρθρο 2, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1711, που σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ – “ANT” (776), εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ από τις 5 Φεβρουαρίου 2026.



Γεωργία Καριολή
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy,
secgen@ccci.org.cy, maria@ccci.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy,
Chryso@ccci.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου:
info@famagustachamber.org.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: info@limassolchamber.eu
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: info@pcci.org.cy
Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου:
info@oeb.org.cy, apapadopoulos@oeb.org.cy
Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: Chryso@ccci.org.cy
Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων Κύπρου:
custombrokersassociation@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Κύπρου: forwarders@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου:
custombrokersassociation@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Προμηθευτών Πλοίων Κύπρου: info@famagustachamber.org.cy
Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
Τελωνειακοί Πράκτορες: aacf@cytanet.com.cy
Παγκύπρια Οργάνωση Βιοτεχνών Επαγγελματιών Καταστηματαρχών:
rovekcy@cytanet.com.cy
Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: acta@acta.org.cy
Υπεύθυνο Ιστοσελίδας, παρακαλώ για ανάρτηση της εν λόγω εγκυκλίου στην
Ιστοσελίδα/ Εκδόσεις

ΓΚ/



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/244 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Φεβρουαρίου 2026

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 6 Δεκεμβρίου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντνιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή (στο εξής: HPSC) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 24 Οκτωβρίου 2024 από πέντε εταιρείες, τις Cylinders Holding a.s., Dalmine SpA (Tenaris), Eurocylinder Systems AG, Faber Industrie SpA και Worthington Cylinders GmbH (στο εξής: καταγγέλλουσες). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/531 της Επιτροπής ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Προσωρινά μέτρα

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 11 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή παρέιχε στα μέρη συνοπτική παρουσίαση των προτεινόμενων δασμών και αναλυτικά στοιχεία για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής και των αξιών CIF που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ του. Κατόπιν ανάλυσης, οι παρατηρήσεις αυτές έγιναν δεκτές και τα περιθώρια ντάμπινγκ διορθώθηκαν αναλόγως.
- (5) Στις 5 Αυγούστου 2025 η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/1711 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού).

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ΕΛΙ: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντνιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/7403, 6.12.2024, ΕΛΙ: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/7403/oj>).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/531 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/531, 25.3.2025, ΕΛΙ: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/531/oj).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/1711 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2025, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/1711, 5.8.2025, ΕΛΙ: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1711/oj).

1.4. Συνακόλουθη διαδικασία

- (6) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβλήθηκε ο προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων), η Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd. (μη συνδεδεμένος έμπορος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας), δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας: η Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd. (στο εξής: Tianjin Tianhai) και η Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd. (στο εξής: Zhejiang Winner), η Ευρωπαϊκή Ένωση Κατασκευαστών Κυλίνδρων (στο εξής: καταγγέλλουσες) και δύο εταιρείες που είναι χρήστες του υπό έρευνα προϊόντος: η Widmann Gase GmbH και η Hydac Technology GmbH υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (7) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με την Tianjin Tianhai και την Shaoxing Ruiying High Pressure Vessel Co., Ltd. (στο εξής: Ruiying), σουηδοκινεζική κοινοπραξία που παράγει κυλίνδρους χωρίς ραφή για πυροσβεστήρες CO₂ και κυλίνδρους αερίου υψηλής πίεσης. Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος της Tianjin Tianhai, πραγματοποιήθηκε ακρόαση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Κατασκευαστών Εξοπλισμού Πυροπροστασίας και Πυροσβεστικών Οχημάτων (στο εξής: EUROFEU) και την Bundesverband Technischer Brandschutz (στο εξής: BVFA), δύο ενώσεις που εκπροσωπούν τους Ευρωπαίους κατασκευαστές εξοπλισμού πυροπροστασίας και πυρόσβεσης.
- (8) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της. Η Επιτροπή, κατά την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων, έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα όπου ήταν σκόπιμο.
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.

1.5. Ισχυρισμοί σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (10) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την έναρξη της διαδικασίας, επιβεβαιώθηκαν οι αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.6. Δειγματοληψία

- (11) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η Shaoxing Ruiying High Pressure Vessel Co., Ltd. (στο εξής: Ruiying), ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε με την αιτιολογία ότι, πρώτον, η Ruiying δεν απάντησε στο έντυπο δειγματοληψίας και, δεύτερον, το εν λόγω αίτημα υποβλήθηκε πολύ μετά την παρέλευση της προθεσμίας των 30 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (12) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία των ενωσιακών παραγωγών και των παραγωγών-εξαγωγέων, επιβεβαιώθηκαν οι αιτιολογικές σκέψεις 6 έως 15 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.7. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (13) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και τις επιτόπιες επαληθεύσεις, επιβεβαιώθηκαν οι αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 19 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.8. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (14) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 1.6 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2023 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2024 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).
- (15) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την περίοδο έρευνας και την εξεταζόμενη περίοδο, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 20 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό έρευνα προϊόν

- (16) Όπως προσδιορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό έρευνα προϊόν είναι κενοί χαλύβδινοι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή (στο εξής: HPSC), συμπεριλαμβανομένων των κενών HPSC που χρησιμοποιούνται σε πυροσβεστήρες, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι.
- (17) Οι μη επαναπληρούμενοι κύλινδροι χωρητικότητας έως και 120 ml που καλύπτονται από το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 16509:2014 και/ή τον αριθμό ΟΗΕ 2037, ο οποίος χορηγείται από την επιτροπή εμπειρογνομόνων των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.
- (18) Προς αποφυγή παρανοήσεων στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, διευκρινίζεται ότι κάθε αναφορά σε «πυροσβεστήρες» νοείται ως αναφορά σε κενούς HPSC που προορίζονται για χρήση σε πυροσβεστήρες.

2.2. Οικείο προϊόν

- (19) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το οικείο προϊόν είναι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικείο προϊόν).
- (20) Όπως αναφέρεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι το πεδίο καλύπτει τους πυροσβεστήρες που είναι κενοί αλλά όχι γεμισμένοι. Για τους κενούς πυροσβεστήρες που ανταποκρίνονται στον ορισμό του προϊόντος, προστέθηκαν ειδικοί κωδικοί TARIC (8424 10 00 11 και 8424 10 00 21) για τον εντοπισμό και την παρακολούθησή τους.
- (21) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή εντόπισε ένα δυνητικό ζήτημα σχετικά με την κατάταξη ορισμένων HPSC που εισάγονται ως κατασκευαστικά στοιχεία πυροσβεστήρων ή μηχανημάτων υπό τους κωδικούς ΣΟ 8424 90 80 και 8479 90 70, αντιστοίχως. Δεδομένου ότι οι κωδικοί αυτοί είναι γενικοί κωδικοί που καλύπτουν πολλαπλά προϊόντα, η Επιτροπή έπρεπε να προβεί σε εκτίμηση για να αξιολογήσει τον δυνητικό όγκο των εισαγωγών HPSC που εμπίπτουν σε αυτούς.
- (22) Ωστόσο, για να αποφευχθεί η καταστρατήγηση των μέτρων αντντάμπινγκ, η Επιτροπή προτείνει τη δημιουργία ειδικών κωδικών TARIC στις εν λόγω κλάσεις, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι HPSC δεν μπορούν να εισάγονται υπό αυτούς τους γενικούς κωδικούς χωρίς να υπόκεινται στα μέτρα, με σκοπό να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων αντντάμπινγκ.
- (23) Οι κωδικοί ΣΟ και TARIC που καλύπτουν το πεδίο της παρούσας έρευνας, οι οποίοι παρατίθενται αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς και με την επιφύλαξη μεταγενέστερης μεταβολής της δασμολογικής κατάταξης είναι οι εξής: Κωδικοί ΣΟ ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19, ex 7311 00 30, ex 8424 10 00, ex 8424 90 80 και ex 8479 90 70 (κωδικοί TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11, 8424 10 00 21, 8424 90 80 60 και 8479 90 70 60).

2.3. Ομοειδές προϊόν

- (24) Στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το οικείο προϊόν, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώθηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα.

2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

2.4.1. Αίτημα εξαίρεσης των «περιβλημάτων συσσωρευτών»

- (25) Τα περιβλήματα συσσωρευτών είναι κατασκευαστικά στοιχεία υδραυλικών συσσωρευτών με ασκό, οι οποίοι χρησιμοποιούνται σε υδραυλικά μηχανήματα και μονάδες ισχύος. Εκτός από τους HPSC, οι οποίοι μπορεί να προέρχονται από την Ένωση ή να εισάγονται, τα περισσότερα άλλα κατασκευαστικά στοιχεία, όπως οι ασκοί από καουτσούκ και οι θύρες υγρών ή αερίου, παράγονται και συναρμολογούνται στην Ένωση.
- (26) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd (στο εξής: Leebucc), που δεν είχε συμπεριληφθεί στο δείγμα, καθώς και ο εισαγωγέας Hydac Technology GmbH που την υποστήριξε, ισχυρίστηκαν ότι ο ορισμός του προϊόντος στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας δεν είχε επαρκή σαφήνεια, με αποτέλεσμα να συμπεριληφθούν κατά τρόπο εσφαλμένο τα περιβλήματα συσσωρευτών. Ισχυρίστηκε ότι τα περιβλήματα συσσωρευτών έχουν διακριτά χαρακτηριστικά, πρόσθετα κατασκευαστικά στοιχεία και διαφορετικές τελικές χρήσεις σε σύγκριση με τους HPSC. Επικαλέστηκε τη μεταχείριση των πυροσβεστήρων και την προσέγγιση της Επιτροπής στην υπόθεση του βιοντίτζελ ^(*) ως προηγούμενα που υποστηρίζουν τον αποκλεισμό τους, ισχυρίζομενη ότι τα περιβλήματα συσσωρευτών είναι ημικατεργασμένα προϊόντα, τα οποία δεν μπορούν να κυκλοφορήσουν ελεύθερα στην αγορά της Ένωσης, και ότι η σύγκρισή τους με τους τελικούς HPSC θα οδηγούσε σε στρέβλωση της ορθής σύγκρισης των τιμών.
- (27) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα περιβλήματα συσσωρευτών καλύπτονται από τον ορισμό του προϊόντος και προσδιορίζονται χωριστά στους αριθμούς ελέγχου προϊόντος (στο εξής: PCN) που χρησιμοποιούνται για την ανάλυση του ντάμπινγκ και της ζημίας. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η παρουσία πρόσθετων μερών ή προδιαγραφών, ή η εφαρμογή διαφορετικών τεχνικών προτύπων ανάλογα με την τελική χρήση, δεν μεταβάλλει τα βασικά φυσικά, χημικά ή τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.
- (28) Επιπλέον, η Επιτροπή απέρριψε την αναλογία με τους πυροσβεστήρες, οι οποίοι, μολονότι υπόκεινται σε διαφορετικά τεχνικά πρότυπα, δεν εξαιρέθηκαν ούτε από την έρευνα για τους HPSC.
- (29) Απορρίφθηκαν επίσης αναλογίες με τις υποθέσεις των ποδηλάτων και του βιοντίτζελ. Σε αντίθεση με τις περιπτώσεις αυτές, τα περιβλήματα συσσωρευτών και άλλοι HPSC αποτελούν αναπόσπαστο μέρος μιας ενιαίας έρευνας και έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, ενώ τα βιώσιμα αεροπορικά καύσιμα στην υπόθεση του βιοντίτζελ, για παράδειγμα, είχαν διαφορετικά διακριτά βασικά χαρακτηριστικά, ιδίως από χημική άποψη.
- (30) Επιπλέον, όσον αφορά τους ισχυρισμούς ότι τα περιβλήματα συσσωρευτών είναι «ημιτελή» και δεν κυκλοφορούν ελεύθερα στην αγορά, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος καθορίζεται από τα εγγενή χαρακτηριστικά του προϊόντος και όχι από την αντίληψη της αγοράς ή την ύπαρξη πρόσθετων προδιαγραφών. Ο ορισμός του προϊόντος καλύπτει κυλίνδρους ανεξάρτητα από το σπείρωμα, την εσωτερική επιμετάλλωση, το εξωτερικό φινιρίσμα ή σχήμα, και οι κύλινδροι που πληρούν τα κριτήρια αυτά εμπίπτουν πλήρως στο πεδίο κάλυψης.
- (31) Σημειώθηκε επίσης ότι οι εκτιμήσεις της αγοράς, συμπεριλαμβανομένου του μεριδίου της αγοράς ενός προϊόντος ή του αριθμού των προμηθευτών, δεν είναι καθοριστικές για τον ορισμό του πεδίου κάλυψης του προϊόντος. Το μικρό μερίδιο αγοράς των περιβλημάτων συσσωρευτών και ο περιορισμένος αριθμός ενωσιακών προμηθευτών δεν μεταβάλλουν το γεγονός ότι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των HPSC.
- (32) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα επιχειρήματα που πρόβαλαν η Leebucc και ο εισαγωγέας που την υποστηρίζει δεν δικαιολογούν οποιαδήποτε μεταβολή του πεδίου κάλυψης του προϊόντος. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί για την εξαίρεση των περιβλημάτων συσσωρευτών απορρίφθηκαν.

2.4.2. Αίτημα λήψης μέτρων επιτήρησης για τους γεμισμένους HPSC, συμπεριλαμβανομένων των πυροσβεστήρων

- (33) Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι, μετά την εξαίρεση των γεμισμένων πυροσβεστήρων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και παρά τις εξηγήσεις της Επιτροπής που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 36 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, (EE L, 2024/2163, 16.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2163/oj).

(*) Αιτιολογικές σκέψεις 42 έως 57 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2163 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίτζελ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, (ΕΕ L, 2024/2163, 16.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2163/oj).

9. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (199) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²²⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (200) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19, ex 7311 00 30, ex 8424 10 00, ex 8424 90 80 και ex 8479 90 70 (κωδικοί TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11, 8424 10 00 21, 8424 90 80 60 και 8479 90 70 60), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα καταγωγής	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	59,7	89TF
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd Jiangsu Tianhai Special Equipment Co., Ltd Kuancheng Tianhai Pressure Container Co., Ltd.	57,7	89TG
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	58,9	Βλέπε παράρτημα
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	90,3	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος στη μονάδα που χρησιμοποιούμε) του (οικείου προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽²²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

4. Όταν υποβάλλεται διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία όσον αφορά το προϊόν που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ανεξάρτητα από την καταγωγή του, τα τεμάχια των εισαγόμενων προϊόντων αναγράφονται στο σχετικό πεδίο της εν λόγω διασάφησης, εάν δεν έχει ήδη οριστεί άλλη συμπληρωματική μονάδα για συγκεκριμένο κωδικό ΣΟ και, συνεπώς, για κωδικούς TARIC σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο.
5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, σε μηνιαία βάση, την Επιτροπή για τον αριθμό εισαγόμενων τεμαχίων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ/TARIC, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.
6. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1711. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και να επιβληθεί σ' αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Οι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγαγαν τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Οκτωβρίου 2023 έως 30 Σεπτεμβρίου 2024)·
- β) δεν συνδέονται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό, και ο οποίος θα μπορούσε να έχει συνεργαστεί στην αρχική έρευνα· και
- γ) είτε πράγματι εξήγαγαν το οικείο προϊόν είτε ανέλαβαν αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2026.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Anhui Clean Energy Co. Ltd.	89TH
ΛΔΚ	Chasing Technology (Changxing) Co., Ltd	89TI
ΛΔΚ	Jiangsu Minsheng Heavy Industry Co., Ltd.	89TJ
ΛΔΚ	Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd.	89TK
ΛΔΚ	Shandong Hongsheng Pressure Vessel Co., Ltd.	89TL
ΛΔΚ	Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Co., Ltd	89TM
ΛΔΚ	Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Dezhou Co., Ltd.	89TN
ΛΔΚ	Shandong Yongan Special Equipment Co., Ltd	89TO
ΛΔΚ	Shaoxing Reach Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	89TP
ΛΔΚ	Sinoma Science & Technology (Chengdu) Co., Ltd.	89TQ
ΛΔΚ	Sinoma Science & Technology (Jiujiang) Co., Ltd.	89TR
ΛΔΚ	Sinoma Science & Technology (Suzhou) Co., Ltd.	89TS
ΛΔΚ	Zhejiang Jindun Pressure Vessel Co., Ltd.	89TT
ΛΔΚ	Zhejiang Rein Hytec Co., Ltd.	89TU
ΛΔΚ	Zhejiang Super Power Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	89TV
ΛΔΚ	Zhuolu High Pressure Vessel Co., Ltd.	89TW